

2841

EL SENYOR JULIAN MARIAS I LA NOSTRA LLENGUA

PER AINA MOLL

Sabiem que Julián Marias era, més o menys distressat, un contrari de la nostra llengua. No fa gaire temps hagué de sostenir a Alemanya una polèmica sobre el tema amb el mallorquí Josep Moll Marqués, i va esser incapaç de trobar arguments vàlids davant la contundència de l'argumentació d'En Moll.

Però ara ha vingut a Mallorca, i ha fet unes declaracions, publicades en el "Diario de Mallorca", que consideram totalment inacceptables i que de moment ningú no li ha discutit.

Comença per dir que "Mallorca es uno de los lugares en que más se habla la lengua regional con naturalidad". L'afirmació és molt vaga, però si tenim en compte que entre nosaltres l'ús de la llengua està limitat estrictament a l'àmbit privat, haurem d'admetre que a qualsevol lloc on se parli una "llengua regional", és parla amb tanta naturalitat com aquí.

Afegeix després que "España es un país de lengua general o común", (afirmació que només es pot acceptar com a vàlida si interpretam que és un país de llengua "oficial imposada a tots"; si no s'interpreta així, tots sabem que Espanya és un "país de multiplicitat de llengües"). Feta aquesta afirmació, afegeix: "¿Qué importa que haya otras? No existe ninguna dificultad en que se hablen dos". És a dir, que ens perdona generosament la vida, i "consent" que en parlem dues però no se li acut que el fet que es parli més d'una llengua és una riquesa immensa, rebuda dels avantpassats i a la qual els parlants d'aquestes "altres" llengües no tenim dret a renunciar. No se li acut tampoc, que no té cap dret a exigir-nos que en parlem dues, sinó que la nostra ha d'esser absolutament prioritària a les zones de parla catalana.

Recorda que en el segle XVI "Existían protestas por llamar castellano a la lengua hablada en todo el territorio español" (fenomen que per cert és l'equivalent de la situació actual aquí davant el nom de "català"), i abans ha caigut en una altra arbitrarietat del mateix tipus, dient: "Ahora se insiste en llamarle castellano, pero yo prefiero decir español, por ejemplo, los gallegos no son castellanos, pero son españoles", afirmació altament discutible, per diverses raons: en primer lloc, ell pot "preferir" el nom que vulgui (i la seva preferència indica ja el caràcter "imperialista" del seu pensament), però "español" no és més exacte que "castellano": els argentins, els xilens i altres hispano-americans parlen la mateixa llengua que ell i no són espanyols. I per altra banda, els gallegos, encara que siguin políticament espanyols, no tenen "l'espanyol" com a llengua pròpia, i l'argument del senyor Marias els escamoteja la seva llengua natural.

Després intenta escamotejar-nos la nostra, parlant de "lenguas regionales como el catalán o el mallorquín", i davant la pregunta concreta de si aquestes són llengües diferents o no, respon que "esto mejor podemos saberlo los de aquí, pero que se inclina a creer que son variedades dialectales" (procura deixar confús si es tracta de varietats de la mateixa llengua, o si vol dir que totes dues són formes lingüístiques no cultivades literàriament), i afegeix encara: "Me dicen que los catalanes no entienden bien el mallorquín", com convidant els lectors despistats a interpretar com a conseqüència que són coses diferents.

Per si no bastés aquest cúmulo d'afirmacions equívokes, volgudament confusionàries, afegeix encara que "realmente, en catalán se ha escrito muy poco" (mentida flagrant, que queda ben en evidència si un mira la llista de llibres en català publicats en la postguerra, i que hi quedaria encara molt més si poguéssim veure la llista dels que no es publicaren perquè foren prohibits per la censura), i que "según cree, cuando nos vamos de viaje escribimos a nuestra familia en castellano": Novament un "argument malintencionat, ja que només escriuen en castellà a la família els mallorquins (molt nombrosos, és cert) que no saben escriure la seva llengua (i no en saben, perquè el català ha estat i està encara proscribit de les escoles).

Els analfabets castellans tampoc no escriuen en castellà a la seva família, i els mallorquins en general són analfabets en català (per tant, escriuen en castellà tal com un analfabet firma amb el dit: perquè és l'única cosa que saben fer, no com a resultat de la tria de la forma d'expressió).

Finalment, una darrera afirmació amb mala idea: "Lo más respetable es la realidad", i "en el afán de resucitar lenguas regionales no debe caerse en un lenguaje artificial y no hablado". Tradulu: "Com que ningú o quasi ningú està capacitat actualment per a usar les "llengües regionals" a nivell de llengua de cultura, respectau "la realitat" i seguiu essent analfabets en la vostra llengua i cultivant en canvi "la llengua general de España". No té cap importància el fet que aquesta "realitat" sigui deguda a una sistemàtica opressió d'un dels drets fonamentals dels mallorquins, ni que això suposi enterrar definitivament les pseudo-llengües regionals com a vehicles de cultura. El senyor Marias n'estaria ben content. Però nosaltres ens estimam més les descàrregues "ultres" del senyor Blas Piñar que els sofismes del senyor Marias. Almenys, En Piñar no engana ningú!

NOTICIARI DE L'ABSURD

COMUNICAT URGENT: ELS PREMIS «DIGLOSSIA 76» ADJUDICATS

En anar a tancar l'edició, hem rebut una comunicació urgent anunciant que el jurat qualificador dels Premis DIGLOSSIA 76 ha pronunciat el seu veredict. Com que el termini d'admissió no acaba fins dia 31 d'aquest mes, hem telefonat al secretari perquè ens informés sobre els motius d'una decisió tan insòlita.

L'explicació que ens ha donat és la següent: Després de la lectura de la "Carta al Director" publicada el passat dia 20 en el "Diario de Mallorca" sota el títol COLONIA i firmada per "Un mallorquí inqueru i de mal gènit"; considerant que l'exceïa qualitat d'aquesta obra mestra mai no podrà esser superada per ningú; considerant que el contingut d'aquest genlüt i genial escrit ja no és tan sols diglòssia, sinó també dislalia, dispèpsia, disfàsia i dicitonades; considerant que la inapreciable perla negra del "mallorquí inqueru" no pot passar ni un dia més sense rebre l'alta recompensa que mereix, el jurat qualificador ha resolt, per unanimitat, concedir-li, encara que sigui abans d'hora, no un, sinó els tres premis. És a dir: el MANADET D'ALFALS NATURAL, les BEACES D'OR i la COLLERA D'OR I ARGENT.

No s'exclou la possibilitat que, passat dia 31, s'atorguin alguns accésits.

Ja ho saps, doncs, gorà insigne que has tret el peu del solc i has fet llarg: per a tu l'alfala, les beaces i la collera. Que et facin bon profit i per molts anys!

LA BANDERA DE MALLORCA

Diuen que, amb la finalitat de resoldre els dubtes i confusions que darrerament s'han suscitats sobre quina és la bandera de Mallorca, sortirà ben aviat una disposició aclarint aquest punt.

Es prendrà com a base el penó del rei Sanxo, però amb les modificacions següents:

- 1.- El color morat serà substituït per un festiu color de rosa.
- 2.- El castell de plata seguirà essent de plata; però s'haurà d'assemblar obligatòriament a qualsevol d'aquests castells de fireta que s'han anat construint a la vorera de les carreteres mallorquines.
- 3.- Les nefandies quatre barres de sang sobre camp d'or seran totalment eliminades, per tal que ningú no pugui ni sospitar que Mallorca té alguna cosa a veure amb allò que certs indesitjables - subvencionats, com és lògic, per la Unió Soviètica - anomenen PAISOS CATALANS.
- 4.- El lloc abans ocupat per les avorribles quatre barres serà omplert per un gratacels turístic d'or damunt camp de verdesca, surmontat d'un ca de bou i un xorriquer rampanta, i voltat d'una llegenda en castellà - que és llengua fina i cotitzada - que digui:

SE VENDE LO POCO QUE QUEDA (Y MUY BARATO)



- BODAS • BANQUETES
 - PRIMERAS COMUNIONES
 - COMIDAS DE COMPANERISMO
 - CENA DE BARBACOA DIARIA A LAS 20:30 EXCEPTO DOMINGOS
- Exhibición de caballos Cartujanos y Arabes, única en Mallorca.

Para informes y reservas: Tels. 22 61 42 - 61 01 33 C/ Km. 2 CARRETERA S'ESGLAVETA - ESPORLLES

Tenga su primera experiencia Horoscópica a través del Ordenador Electrónico procedente del Teletron Institut de Munich.

ZODIAC FLASH
Prof. Lester
ASTROLOGO DIPLOMADO

Rellene y envíe este cupón a:
ZODIAC FLASH / PROF. LESTER
Casillas de Correo 1399 - 9353 Barcelona

BOLETIN DE PEDIDO DE COSMOGRAMA NATAL

- Deseo recibir en mi domicilio (Señalar, tachando, la modalidad que adopta)
- Análisis de Personalidad (500 ptas.)
 - Análisis de Personalidad y Calendario para 6 meses (550 Ptas.)
 - Análisis de Personalidad y Calendario para 12 meses (600 Ptas.)

DATOS PERSONALES:

NOMBRE _____ APELLIDOS _____
 Nacimiento: DIA _____ MES _____ AÑO _____ HORA _____
 POBLACION _____ PROVINCIA _____
 ESTADO CIVIL: Casado No Casado TRABAJA: SI NO

Nota: en estos precios están incluidos los Gastos de Envío por Correo.

FORMA DE PAGO: CONTRA REEMBOLSO

Indicar Dirección para remitir el Cosmograma